像似翻新

▲翻新各種沙發及躺椅
▲特製乳膠床墊及椅墊
▲供應各種布料及乳膠
▲價錢公道，免費估價
地址：西41街2433號
電話：266-8329日
327-9090晚

B.E.H. CONSTRUCTION CORP.
A107-1093 W BROADWAY
公司：738-7250
倉樓屋證建草免免
樓醫餐及專築圖費費
等生館商做許代代估
寫貨業新可領劃價
中文電話：437-0173
英文電話：274-6498

恆利水電煖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD

專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
298-8924 (24 HRS 438-1237

金楓建築有限公司
Goldmaple Construction Ltd.
中英語請電：263-4313
大小工程 裝修設計 土庫間格 做木油漆 各式木櫃 承建新屋 代請政府 許可證及 三千元金

屋主注意
小數怕長計
FREE HEAT MACHINE
燒木暖爐節省能源
省回好多電費，油費，
未買燒木暖爐之前請來實地
觀察參考，不怕貨比貨，
我們具有全部實驗報告證明
以防其他魚目混珠。

FREE HEAT MACHINE®
Fireplace Heat Extractor

請來參觀比美其它暖爐，燒木極少而每分熱量也傳到你屋中中使你全家溫暖．可用各種燃料如下：
- 木（樹枝等）
- 炭、煤
- PRESTO LOGS
- 海邊飄來之廢木
- 天然氣（石油氣）
- 自動溫度調節，容易清理爐炭，安全可靠（可安裝在各種樓宇）機內有抽氣扇可增加室內暖氣循環。

手屈一指之最高效率暖爐
安裝容易（只要四十五分鐘）本公司有專人代客上門安裝略加費用，特別安全，經C.S.A.及UL（ULC）當局驗妥

PACIFIC ENERGY'S OUTSIDE AIR SERIES
COMBUSTION-AIR WOODSTOVES
特別設計燒木暖爐，美觀耐用，運用室外空氣燃燒，不怕炭灰走回室內．
特點多種：
*465 CMF抽風扇（慳電）
*安全可靠，經實驗證明只需離牆2"
*多個通風系統（室內新鮮空氣流通）
*有火炭灰格，容易清理。
*PYROCERAM安全玻璃爐門。可暖全屋（2000平方呎）

歡迎參觀比較
FIRESIDE HEATING SYSTEMS LTD.
4538 KINGSWAY 本拿比
六天營業 438-6558

文忠裝修建築
ELEGANT CONSTRUCTION LTD.
註冊公司 信譽保證 專人負責 圖則設計 新屋建設 商店裝修 大小工程 免費估價
電話：253-5696（國粵英語）

好時光錄影
專人為您最輝煌寶貴的時光攝製成富有價值意義的錄影帶，以資欣賞紀念。如快樂生辰，結婚典禮，喜慶宴會社團集會，旅行郊遊，家庭聚會，大小場合，無任歡迎收費相宜，請先預約。
下午五時後
電話：522-4560

基立印務公司
1925 Kingsway, Vancouver, B. C.
電話：(604) 873-2722
承印：中，英文大小文件
請柬名片信封信箋
簿册收據餐牌餐紙

藝工建築公司
承建房屋，工商樓寓，土庫間格，裝修改建。
電話421-0510

恒基建築公司
Tony CONSTRUCTION CO LTD
房屋保險重建大小工程
英語 687-7711 PAGER 1447 黃 325-8520 夜
中英 667-8199 呼聲後留話廿秒 馬 435-5961 夜
免費估價 專建新屋 商樓房栢文 商業則加設計 舊屋庫間格 土庫間格 酒吧廚櫃 內外油漆 露台漆 水電工程 屋外車房 砌牆 屋頂園泥

緻新建築公司
Chi Sun Construction Co.
TEL. 874-4905
承接釘新屋架，每間只收人工三千餘
包岩滿意 屋頂瓦仔 磚石園牆 更換大喉 裝修水喉 車房陽台 內外油漆 修理房屋 土庫間格 建築工程

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203—37片打街東
專車上門收派本市區各種文信件及小包裹，收費便宜。例如：（由華埠收派至市中心商業區，每件廿五磅以下，祇收費二元）。
即收即派，比寄担保信還快。
簽名收派，忠誠為僑胞服務。
電話：689-3677

東方雪櫃冷氣公司
New Way Refrigeration Ltd.
專科上門修理家庭商業雪櫃設計按裝大小商業凍房冷氣大小工程一律歡迎。
日夜服務收費從廉
電話：英語 251-2301 華語 255-4821 政府牌照 馬文紹

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 · 688-6282
地方惟潔 二樓茶座 價格公平 品質精良 各欵中餐 生日蛋糕 結婚禮餅 熱辣蛋撻 出爐麵包 各式西餅

昌盛水喉
Tel: 324-1486, 738-7775
鄭先生
專門修理
電動通渠
水喉潔具 換熱水爐
裝修廚厠 日夜服務

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD
A. CHIN 陳達良
電話：291-0505
價錢公道 工作細緻 圖則設計 房屋改建 新舊屋宅 商業住宅 土木工程 承接大小工程

胡關誠建築公司
推出新屋建築貸款最高七萬五千元，全部中德高技工，手工最好，價錢最平，每尺45元，並有皇住屋地多幅提供選擇。三萬元即可執有新屋。
另承建商業加大商業冷氣位，停車場。包圖則申請，本公司建築，信譽超著，人人讚賞。
夜間電話：873-0507
公司：611緬街文華大廈二樓
667-0919（留電話）

DALA建築有限公司
30年豐富經驗，
效率高，快捷妥當。
承建各項工程：
水喉 熱水 暖氣 電力
全部一流合格技術人員，服務華僑人仕多年，關係良好。
請電：
Mario Di Giovanni
421-2548

五週年紀念大減價
（83年10月1日至84年5月31日）
凡於以上期間內惠顧影樓結婚照片者，一律九折優待
並有婚紗及花球免費借用
由於惠顧者衆，請盡早預約
本影樓七天營業
森美攝影室
872-3821
3555 Main Street（近20街）

聯合裝修公司
875-8418
254-8061
專門起新屋 間舊土庫格 新舊內外油漆 價錢特平 免費估價

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理 汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當 專人指導 歡迎垂詢

田健三行工程
Tien Tin Construcion Ltd.
包君滿意 工作細緻 大小工程 土庫間格 車房陽台 內外油漆 房屋改建
日274-4842晚 閒254-6011閒 254-276

專洗衣機 修乾衣機 電爐 雪櫃
政府牌照 經驗技師
特價優待僑胞
電話：435-7659

忠誠建築裝修
吳先生洽
電話255-3301
內外油漆 陽台房 籬芭車水 土庫間格 舊屋翻新

精工電器
電話：324-9710
274-9384
家庭電器 爐頭雪櫃 乾洗衣機 洗碗碟機 免費估價

區煒電子電器工程
A. V. SYSTEMS LTD.
政府牌照，專業人材安裝修理
★防盜警鐘
★電火工程
★防火裝置
（FIRE ALARM）
多年經驗 忠誠負責
電話：253-3608廿四小時

利仁傢俬舖
ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. Vancouver B.C.
新貨上市：
床，床褥，
睡房傢俬，
書檯，書架
寫字檯，
大平賣；
逢星期四休息
地址：溫哥華東士定頓街一六六號
電話：689-5825

加美移民顧問
投資移民
親屬移民
勞工簽證
學生簽證
延期，入籍及一切有關移民，簽證之疑難問題。
地址：緬街329號二樓109室
電話：（604）689-9033
營業時間：星期一至五，
上午十時至下午五時

新張期內有華埠各大商號禮券贈送。

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd
1104 CLARK DRIVE VAN B. C.
電話：254-9111
撞佐車，搵實力啦，
想舊車翻新，搵實力啦，
想改到有型有欵，搵實力啦。
實力車身修理公司
價錢公道，質素一流
有經驗專人代填
I.C.B.C.
有免費車借用
工作快捷妥當

中興貿易公司
CHUNG HING CO., LTD.
專營：冠珍醬園
淡製香淅醋 陳村靚梘水 小磨原麻油 生晒鮮生抽 原缸頂豉醬 純正磨豉醬 原汁排骨醬 香濃柱侯醬 可口蘇梅醬 金牌辣椒醬 特級燒烤醬 幼滑香蝦醬 沙井蠔味醬 超級海鮮醬
冠珍出品 種類繁多 樣樣俱備 恕不盡錄
19 POWELL ST., VAN. ☎ (604) 251-3551, 254-7420